

MINI CRAMPONS

EN Anti-slip crampons.
IT Ramponi anti-scivolo.
FR Crampons anti-glissement.
DE Rutschfesten Mini-Steigeisen.
ES Mini-crampones antideslizantes.



MADE IN ITALY

Conform to:
P.P.E. Regulation 2016/425 | Directive 89/686/EEC
Personal Protective Equipment against falls from a height.



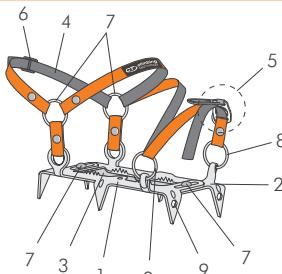
by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

IST31-3I891CT_rev.02-18

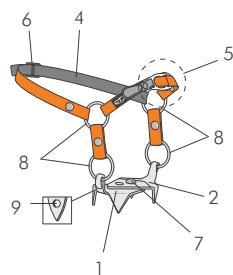
1 MODELS

MODEL	REF. No.	POINTS	g
MINI CRAMPONS 6P	3I891A0	6	490 g
MINI CRAMPONS 4P	3I892A0	4	294 g

2 NOMENCLATURE

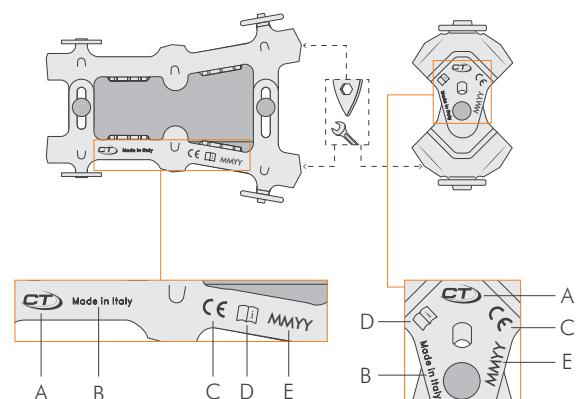


2.1 - MINI CRAMPONS 6P

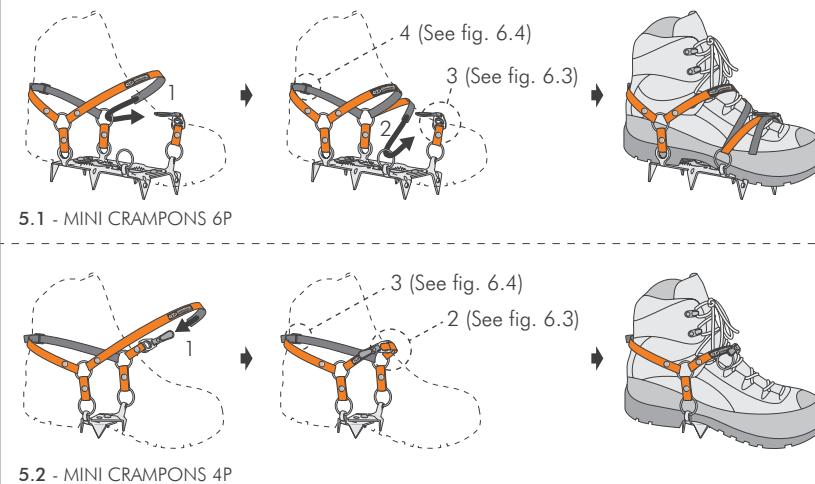


2.2 - MINI CRAMPONS 4P

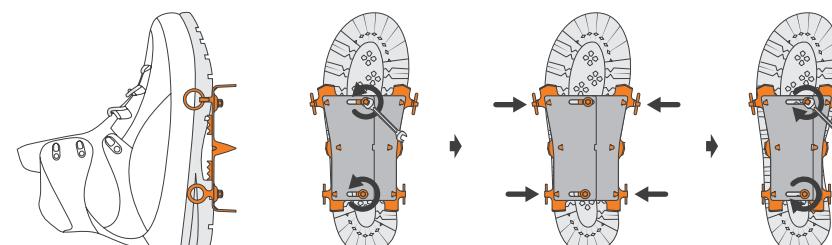
3 MARKING



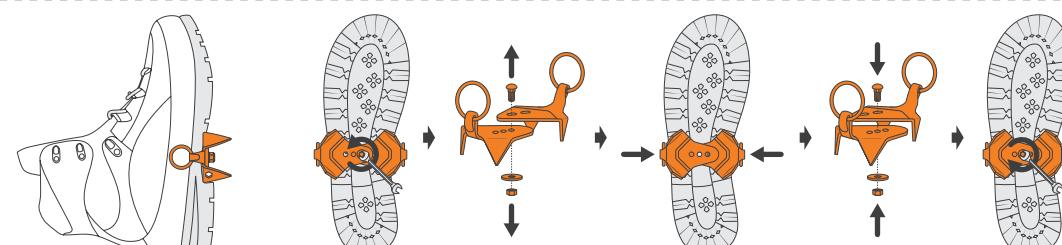
5 ATTACHMENT TO BOOT



4 WIDTH ADJUSTMENT

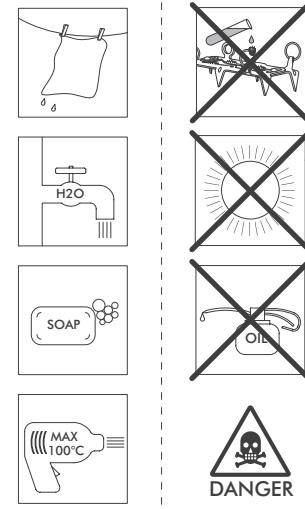


4.1 - MINI CRAMPONS 6P

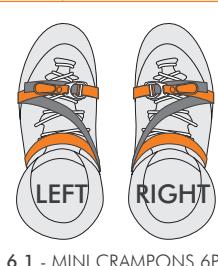


4.2 - MINI CRAMPONS 4P

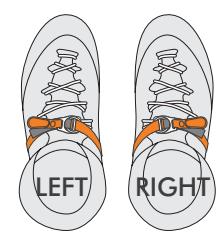
8 WARNINGS



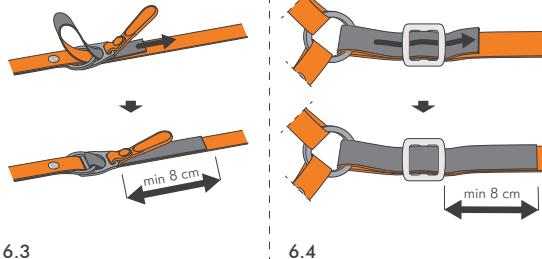
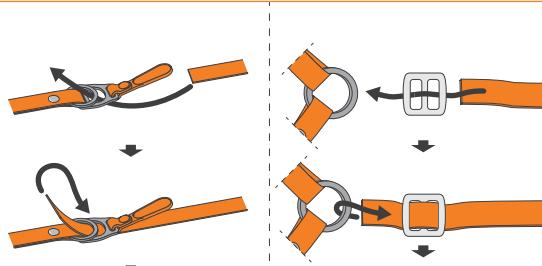
6 BUCKLES SETTING



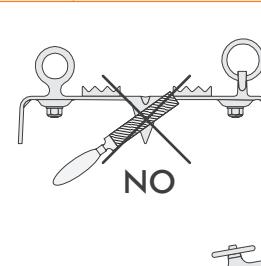
6.1 - MINI CRAMPONS 6P



6.2 - MINI CRAMPONS 4P



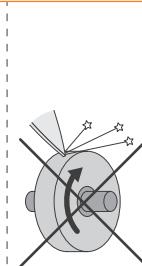
7 SHARPENING



7.1



7.2



OK



7.3

P.P.E. tested by:

APAVE SUDEUROPE SAS
NOTIFIED BODY "0082"
8, rue Jean-Jacques Vernazza Z.A.C.
Saumâtre-Séon CS 60193 - 13322
MARSEILLE CEDEX 16 FRANCE



Notified Body responsible for
the control of manufacturing:

AFNOR CERTIFICATION
NOTIFIED BODY "0333"
11, rue Francis de Pressens 93571
La Plaine Saint-Denis Cedex, FRANCE



ENGLISH

The use instructions for this equipment are comprised of general instructions and specific instructions. Both must be carefully read before use. **Attention!** This sheet contains only the specific instructions.

SPECIFIC INSTRUCTIONS. This note contains the necessary information for the correct use of the anti-slip Mini Crampon 6P and 4P crampons designed for hiking, hunting and forestry work.

0) FIELD OF APPLICATION. Personal Protective Equipment (PPE): anti-slip crampons for walking on snow or slippery or icy ground. This equipment has been designed and manufactured to meet the essential safety requirements laid down by Directive 89/686/EEC Category II and by PPE Regulation 2016/425 Category II. These devices have been designed to provide anti-slip foot protection, to improve stability and traction over flat or slightly inclined surfaces (less than 20° incline): icy, snowy, muddy, slippery grounds or wet grassland.

Attention! These devices do not completely eliminate the risk of foot slippage. This equipment is not suitable for walking on hard grounds or ground covered with stones and rocks because on such surfaces the risk of slipping is not reduced. **Caution!** Do not use the equipment for mountaineering or ice climbing.

1) NOMENCLATURE. (Fig. 2). 1) Right-side body. 2) Left-side body. 3)

Anti-balling system. 4) Strap. 5) Ring-buckles strap fastening system. 6) Rear adjustment buckle. 7) Adjustment screws. 8) Side rings. 9) Hexagonal box wrench for installation. Principal materials: painted steel, polyamide.

2) MARKING. (Fig. 3). A) Name of the manufacturer. B) Country of manufacturing. C) CE marking. D) Logo that reminds the user to carefully read the instructions before using the equipment. E) Month and year of manufacture.

3) CHECKS. Before every use, check that the strap is undamaged and does not have any cuts, abrasions or burns present; metal parts show no signs of wear, cracks, corrosion or deformation; side links are not detached or open; the height of the points, due to wear, is not less than 80% of their initial height; that you are correctly wearing the crampons and that they are suitable for the terrain that you have to deal with. During every use: always check the correct positioning of the crampons on your shoes. **Attention!** Pay attention to the sharp points before, during and after use.

4) WARNINGS. The device has been designed to be used in weather conditions that can normally be withstood by humans (temperature of use within -50°C and +40°C). All the materials and treatments are hypoallergenic and do not cause skin irritation or sensitivity.

4.1 - Adjustment. Only correct adjustment and fitting can ensure the device will perform as expected. Crampons are one-size-fits-all and they are likely compatible with boots size EU 36 to EU 47. **Caution!** Sizes are indicative and depend on the shape of the footwear. **Caution!** We recommend verifying compatibility and correct adjustment of the crampons while in a situation of adequate stability and calm, before actual use. **Caution!** When used by children, the supervision of a responsible adult is essential.

5) INSTRUCTIONS FOR USE. Before fitting: make sure you adopt a stable position or, where possible, you are seated. Locate right and left crampons, making sure they are not swapped while fitting to the boots (Fig. 6.1-6.2). Adjust the width of the crampons using the adjustment screws, so that they fit the boots of choice perfectly (Fig. 4): for the adjustment of the width, use an 8 mm hexagonal spanner or the hexagonal box wrench that is on the tip of each crampon.

5.1 - Fitting model Mini Crampon 6P. Place each boot over the corresponding crampon so that the device is centrally positioned within the space between mid sole and heel. Adjust the rear strap using the dedicated buckle (Fig. 6.4) until when it is positioned as shown (Fig. 5.1) and it fits perfectly on the boot. Feed the free end of the strap throughout the side rings and finally into the strap fastening system. Tight the strap. Always remember to feed the strap backward throughout the second ring (Fig. 6.3).

5.2 - Fitting model Mini Crampon 4P. Place each boot over the corresponding crampon so that the device rests in the space between mid sole and heel. Adjust the rear strap using the dedicated buckle (Fig. 6.4) until when it is positioned as shown (Fig. 5.2) and it fits perfectly on the boot. Finally feed the free end of the strap into the strap fastening system. Tight the strap. Always remember to feed the strap backward throughout the second ring (Fig. 6.3).

5.3 - Check of the fitting. After the crampons have been tied, verify they are stable and do not move. Otherwise, remove them from under the boots and check the adjustment. **Caution!** While in use, periodically check condition and functioning of the strap system, due to continued use it could come loose.

6) MAINTENANCE. Store the crampons in a dry and ventilated area away from sources of heat or direct sunlight. Do not leave the crampons in the car, especially in the summer months. Only clean the crampons by rinsing them with clean water and neutral soap. Dry the crampons and their carry case thoroughly after every use and before storing them away. If the points are worn, sharpen them with a hand file: don't use a powered grinder since the heat generated could affect the characteristics of the metal (steel) and reduce holding power (Fig. 7.3). **Important!** Maintain the thickness of the metal or you may reduce the point's holding power (Fig. 7.1-7.2).

ITALIANO

Le istruzioni d'uso di questo dispositivo sono costituite da un'istruzione generale e da una specifica ed entrambe devono essere lette attentamente prima dell'utilizzo. **Attenzione!** Questo foglio costituisce solo l'istruzione specifica.

ISTRUZIONI SPECIFICHE. Questa nota contiene le informazioni necessarie per un utilizzo corretto dei ramponi anti-scivolo Mini Crampon 6P e 4P concepiti per trekking, caccia e lavoro forestale.

0) CAMPO DI APPLICAZIONE. Dispositivi di protezione individuale (DPI): ramponi anti-scivolo per camminare su neve, terreno scivoloso o ghiacciato. Questi dispositivi sono stati progettati e realizzati in modo da soddisfare i requisiti essenziali di sicurezza prescritti dalla direttiva 89/686/CEE in seconda categoria e dal regolamento PPE. 2016/425 in seconda categoria.

Questi dispositivi sono concepiti per prevenire lo scivolamento del piede, migliorarne la stabilità e la trazione su superfici piatte o leggermente inclinate (inclinazione inferiore ai 20°): superfici ghiacciate, innevate, fangose, scivolose o terreni erbosi bagnati. **Attenzione!** Questi dispositivi non eliminano completamente il rischio di scivolamento del piede. Questi dispositivi non sono adatti a camminare su terreni duri, sassosi o coperti di pietre perché su tali terreni persiste il rischio di scivolamento. **Attenzione!** Non utilizzare per alpinismo o cascate di ghiaccio.

1) NOMENCLATURA. (Fig. 2). 1) Corpo destro. 2) Corpo sinistro. 3) Sistema anti-zoccolo. 4) Fettuccia. 5) Sistema di blocco fettuccia ad anelli. 6) Fibbia di regolazione posteriore. 7) Viti di regolazione. 8) Anelli laterali. 9) Sede esagonale per montaggio. Materiali principali: acciaio verniciato, poliammide.

2) MARCATURA (Fig. 3). A) Nome del produttore. B) Paese di fabbrica-

zione. C) Marchio CE. D) Logo che avvisa l'utente di leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo. E) Mese e anno di fabbricazione.

3) CONTROLI. Prima di ogni utilizzo verificare che la fettuccia sia integra e non presenti tagli, abrasioni o bruciature; che le parti metalliche non presentino segni di usura, fessurazioni, corrosione o deformazioni; che gli anelli laterali non siano staccati; che l'altezza delle punte, a causa dell'usura, non risulti inferiore all'80% dell'altezza iniziale; di avere indossato correttamente i ramponi e che gli stessi siano adatti al terreno che si deve affrontare. Durante ogni utilizzo: verificare sempre il corretto posizionamento dei ramponi sulle scarpe. **Attenzione!** Prestare attenzione alle parti appuntite prima, durante e dopo l'uso.

4) AVVERTENZE. Il dispositivo è stato studiato per essere utilizzato nelle condizioni climatiche normalmente sopportate dall'uomo (temperatura d'utilizzo compresa fra -50°C e +40°C). Tutti i materiali e trattamenti sono antiallergici, non causano irritazioni o sensibilizzazione della pelle.

4.1 - Regolazione. Solo una corretta regolazione e installazione possono garantire il funzionamento previsto. I ramponi hanno taglia unica e sono compatibili indicativamente con scarponi di misura da 36 a 47. **Attenzione!** Le taglie sono indicative e dipendono dalla forma delle calzature utilizzate. **Attenzione!** È consigliabile verificare la compatibilità e la corretta regolazione dei ramponi in una situazione di adeguata stabilità e calma, prima di un effettivo utilizzo. **Attenzione!** Per l'impiego da parte dei bambini è indispensabile la supervisione di un adulto responsabile.

5) ISTRUZIONI D'USO. Prima dell'installazione: assicurarsi di avere una buona stabilità o, dove possibile, sedersi. Individuare il rampono destro e quello sinistro facendo attenzione a non invertirli in fase di montaggio sullo scarpono (Fig. 6.1-6.2). Regolare la larghezza di ramponi, agendo sulle viti di regolazione in modo che si adattino perfettamente agli scarponi da utilizzare (Fig. 4); per la regolazione utilizzare una chiave esagonale da 8 mm oppure la sede esagonale presente sulla punta di ciascun rampono.

5.1 - Installazione mod. Mini Crampon 6P. Posizionare ciascun scarpono sul relativo rampono in modo che il rampono che si posiziona centralmente rispetto all'incafo tra suola e tacco. Regolare la fettuccia posteriore tramite l'apposita fibbia (Fig. 6.4) in modo che si posiziono come mostrato (Fig. 5.1) eaderisca perfettamente allo scarpono. Passare il lato libero della fettuccia negli anelli laterali e infine nel sistema di blocco fettuccia e metterla in tensione. Ricordarsi sempre di ripassare la fettuccia nel secondo anello (Fig. 6.3).

5.2 - Installazione mod. Mini Crampon 4P. Posizionare ciascun scarpono sul relativo rampono in modo che il rampono si appoggi nell'incafo tra suola e tacco. Regolare la fettuccia posteriore tramite l'apposita fibbia (Fig. 6.4) in modo che si posiziono come mostrato (Fig. 5.2) eaderisca perfettamente allo scarpono. Passare infine il lato libero della fettuccia nel sistema di blocco fettuccia e metterla in tensione. Ricordarsi sempre di ripassare la fettuccia nel secondo anello (Fig. 6.3).

5.3 - Verifica dell'installazione. Dopo aver allacciato i ramponi verificare che risultino stabili e non tendano a muoversi. In caso contrario toglierli dagli scarponi e verificarne la regolazione. **Attenzione!** Durante l'utilizzo controllare periodicamente la buona tenuta dell'allacciatura dei ramponi, perché a causa del continuo uso la stessa potrebbe allentarsi.

6) MANUTENZIONE. Conservare i ramponi in luogo asciutto e ventilato lontano da fonti di calore e dall'azione diretta del sole. Non lasciare i ramponi in automobile specialmente nei mesi estivi. Pulire i ramponi sciacciandoli esclusivamente con acqua pulita e sapone neutro. Asciugare completamente i ramponi dopo ogni impiego e prima di riportarli, lontano da fonti di calore dirette. Quindia le punte fossero usurate, riaffilarle mediante l'utilizzo di una lima: non utilizzare una mola meccanica perché il calore generato potrebbe compromettere le caratteristiche del materiale (acciaio) e peggiorare la tenuta delle punte (Fig. 7.3). **Attenzione!** Non assottigliare lo spessore del materiale per non ridurre la tenuta delle punte (Fig. 7.1-7.2).

FRANÇAIS

Les instructions d'utilisation de ce dispositif comprennent une partie générale et une partie spécifique, qui doivent toutes les deux être lues attentivement avant utilisation. **ATTENTION !** La présente fiche ne contient que les instructions spécifiques.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES. Cette fiche contient les informations nécessaires à la correcte utilisation des crampons anti-glissement Mini Crampon 6P et 4P, conçus pour le trekking, la chasse et les travaux forestiers.

0) DOMAINE D'APPLICATION. Équipements de protection individuelle (EPI): crampons anti-glisse pour marcher sur la neige, sur des terrains glissants ou glaciés. Ces équipements ont été développés et conçus de manière à satisfaire les exigences de sécurité de la directive 89/686/CEE de deuxième catégorie et du règlement PPE. 2016/425 de deuxième catégorie. Ces équipements sont prévus pour empêcher le pied de glisser, pour en améliorer la stabilité et la traction sur des surfaces planes ou légèrement inclinées (inclinaison inférieure à 20°): surfaces glaciées, enneigées, boueuses, glissantes ou terrains herbeux mouillés. **Attention !** Ces équipements n'éliminent pas complètement le risque de glissement du pied. Ces équipements ne sont pas adaptés à la marche sur terrains durs, rocheux ou couverts de pierres car, sur ces terrains, le risque de glissade subsiste. **Attention !** Ne pas utiliser pour l'alpinisme ou la cascade de glace.

1) NOMENCLATURE. (Fig. 2). 1) Crampon droit. 2) Crampon gauche. 3) Système anti-boule. 4) Sangle. 5) Système de blocage de la sangle à anneaux. 6) Boucle de réglage arrière. 7) Vis de réglage. 8) Anneaux latéraux. 9) Trou hexagonal destiné à la réglage. Matériaux principaux : acier peint, polyamide.

2) MARQUAGE (Fig. 3). A) Nom du fabricant. B) Pays de fabrication. C) Marquage CE. D) Logo avertissant l'utilisateur de lire attentivement les instructions avant utilisation. E) Mois et année de fabrication.

3) CONTRÔLES. Avant toute utilisation, vérifier : que la sangle est intacte et qu'elle ne présente pas de coupure, d'abrasion ou de brûlure ; que les pièces métalliques ne présentent pas de marques d'usure, de fissurations, de corrosion ou de déformation ; que les anneaux latéraux ne se sont pas détachés ; que la taille des pointes n'est pas inférieure à 80 % de la taille initiale en raison de l'usure ; que les chaînes et les pointes ne présentent pas de signe d'usure, de fissuration, de corrosion ou de déformation ; que les crampons ont été enfilés correctement et qu'ils sont adaptés au terrain ils vont être utilisés. Pendant chaque utilisation : toujours vérifier le bon positionnement des crampons sur les chaussures. **Attention !** Faire attention aux parties pointues ayant, pendant et après l'utilisation.

4) AVERTISSEMENTS. Le dispositif a été étudié pour être utilisé dans des conditions climatiques normalement sopportées par l'homme (température d'utilisation comprise entre -50 °C et +40 °C). Tous les matériaux et traitements sont antiallergiques, ne causent pas d'irritations ou sensibilisation de la peau.

4.1 - Réglage. Seuls un bon réglage et une bonne installation peuvent garantir un bon fonctionnement. Les crampons sont à taille unique et sont étudiés pour être compatibles avec des chaussures de pointure 36 à 47.

Attention ! Les pointes sont indicatives et dépendent de la forme de la chaussure utilisée. **Attention !** Avant toute utilisation effective, il est conseillé de vérifier la compatibilité et le bon réglage des crampons dans le calme et où le sol offre une bonne stabilité. **Attention !** Pour toute utilisation par un enfant, la surveillance d'un adulte responsable est indispensable.

5) INSTRUCTIONS D'UTILISATION. Avant l'installation : s'assurer d'être

bien stable ou, si possible, s'asseoir. Identifier le crampon droit et gauche en faisant attention à ne pas les inverser lors de l'installation sur la chaussure (Fig. 6.1-6.2). Régler la largeur des crampons via les vis de réglage, de manière qu'ils s'adaptent parfaitement aux chaussures à utiliser (Fig. 4) : pour le réglage, utiliser une clé hexagonale de 8 mm ou le trou hexagonal présent sur la pointe de chaque crampon.

5.1 - Installation modèle Mini-Crampon 6P. Placer chaque chaussure sur son crampon respectif de manière que le crampon soit placé au centre par rapport au creux entre la plante du pied et le talon. Régler la sangle arrière grâce à la boucle prévue à cet effet (Fig. 6.4) de manière qu'elle soit placée comme illustré (Fig. 5.1) et qu'elle adhère parfaitement à la chaussure. Passer le brin libre de la sangle dans les anneaux latéraux, puis dans le système de blocage de la sangle et la mettre en tension. Bien se rappeler de toujours repasser la sangle dans le second anneau (Fig. 6.3).

5.2 - Installation modèle Mini-Crampon 4P. Placer chaque chaussure sur son crampon respectif de manière que le crampon soit placé au centre par rapport au creux entre la plante du pied et le talon. Régler la sangle arrière grâce à la boucle prévue à cet effet (Fig. 6.4) de manière qu'elle soit placée comme illustré (Fig. 5.2) et qu'elle adhère parfaitement à la chaussure. Passer le brin libre de la sangle dans le système de blocage de la sangle et la mettre en tension. Bien se rappeler de toujours repasser la sangle dans le second anneau (Fig. 6.3).

5.3 - Vérification de l'installation. Après avoir lacé les crampons, vérifier qu'ils sont bien stables et qu'ils n'ont pas tendance à bouger. Dans le cas contraire, les enlever des chaussures et vérifier leurs réglages. **Attention !** Pendant l'utilisation, contrôler régulièrement que les sangles des crampons sont bien serrées, car une utilisation continue pourrait les faire se détendre.

6) ENTRETIEN. Stocker les crampons dans un lieu sec et aéré, loin de toute source de chaleur et protégé de l'action directe du soleil. Ne pas laisser les crampons dans une voiture, en particulier pendant les mois d'été. Nettoyer les crampons exclusivement avec de l'eau propre et du savon neutre. Faire intégralement sécher les crampons après chaque utilisation et avant leur rangement. Si les pointes sont émoussées, les affûter à l'aide d'une lime : ne pas utiliser une mulette mécanique car la chaleur générée pourrait altérer les caractéristiques du matériel (acier) et réduire la tenue des pointes (Fig. 7.3). **Attention !** Ne pas rééduquer l'épaisseur du matériel afin de ne pas diminuer la tenue des pointes (Fig. 7.1-7.2).

DEUTSCH

Die Gebrauchsanweisung zu diesem Produkt setzt sich aus einem allgemeinen und einem spezifischen Teil zusammen, wobei beide Teile vor der Verwendung des Produkts genau durchgelesen werden müssen. **Achtung!** Dieses Blatt enthält nur den allgemeinen Teil der Anleitung.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN. Dieses Infoblatt enthält die nötigen Informationen für eine korrekte Anwendung der rutschfesten Mini-Steigeisen Mini Crampon 6P und 4P, die für Trekking, Laufen, Jagd und Waldarbeit entworfen worden sind.

0) ANWENDUNGSFELD. Persönliche Schutzausrüstung (PSA): rutschsichere Steigeisen für Schnee, schlüpfen oder vereisten Untergrund. Diese Vorrichtungen wurden entwickelt, um den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der Richtlinie 89/686/CEE in zweiter Kategorie zu entsprechen, sowie der Regelung PPE. 2016/425 in zweiter Kategorie. Diese Geräte dienen zur Vorbeugung gegen Ausrutschen des Fußes, der Erhöhung der Stabilität und dem Vorankommen auf flachen oder leicht geneigten Oberflächen (Neigung niedriger als 20°): vereiste, verschneite oder gräsige und nasse Flächen und Terrains. **Achtung!** Diese Geräte eliminieren das Risiko des Ausrutschens des Fußes nicht vollständig. Diese Geräte eignen sich nicht zur Fortbewegung auf harten, steinigem oder mit Felsen übersätem Boden, denn bei solcher Beschaffenheit besteht Rutschrisiko. **Achtung!** Nicht für Bergsteigen oder Eishälften verwenden.

1) NOMENKLATURA. (Fig. 2). 1) rechter Gerätkörper. 2) linker Gerätkörper. 3) System gegen Schneestollen. 4) Riemen. 5) Sperrsystem des Riemens mit Ringen. 6) Hintere Einstellschnalle. 7) Einstellschrauben. 8) Seitliche Ringe. 9) Sechseckige Montagevorgabe. Hauptmaterialien: lackiertes Stahl, Polyamid.

2) MARKIERUNG (Fig. 3). A) Herstellernamen. B) Herstellungsland. C) Marke CE. D) Logo mit Aufforderung an den Benutzer, die Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch aufmerksam durchzulesen.

3) KONTROLLEN. Vor jedem Gebrauch prüfen: der Riemen muss intakt sein und keine Schnitte, Abschrüfungen oder Verbrennungen aufweisen; dass die metallischen Anteile keine Abnutzungerscheinungen, Risse, Korrosion oder Verformungen aufweisen; dass die Seitliche Ringe nicht aufgetrennt sind; dass die Höhe der Zacken aufgrund von Abnutzung nicht unter 80% der Ausgangshöhe liegt; die Ketten und die Zacken dürfen keine Verschiebelinien, Risse, Korrosion oder Verformungen aufzeigen; die Steigeisen müssen korrekt angezogen werden sein und sich für das bevorstehende Terrain eignen. Während jedes Gebrauchs prüfen: stets dem korrekten Sitz der Steigeisen auf den Schuhen kontrollieren. **Achtung!** Allen spitzen Teilen vor, während und nach des Gebrauchs mit Vorsicht begreifen.

4) HINWEISE. Die Vorrichtung ist für den Einsatz unter klimatischen Bedingungen konzipiert, die vom Menschen vertragten werden (Einsatztemperatur zwischen -50°C und +40°C). Alle Materialien sind antiallergisch und rufen keine Hautreizungen oder -irritationen hervor.

4.1 - Einstellung. Nur eine korrekte Einstellung und Installation sorgen für einwandfreies Funktionieren. Die Steigeisen besitzen eine Einheitsgröße und sind indikativ mit Schuhen der Größen von 36 bis 47 kompatibel. **Achtung!** Diese Größen sind indikativ und hängen von der Form der verwendeten Schuhe ab. **Achtung!** Es ist empfehlenswert, die Passgenauigkeit und eine korrekte Einstellung der Steigeisen in angemessen stabilen und ruhigen Verhältnissen zu prüfen, also vor dem eigentlichen Gebrauch. **Achtung!** Sollte das Produkt von Kindern verwendet werden, muss dies von einem befähigten Erwachsenen überprüft werden.

5) GEBRAUCHSANLEITUNG. Vor der Installation sicherstellen, dass eine gute Stabilität gegeben ist und sich, wo möglich, hinsetzen. Das rechte und das linke Steigeisen ausmachen und dabei darauf achten, die beiden während des Anbringens an den Schuh nicht zu verlaufen (Abb. 6.1-6.2). Die Breite der Steigeisen einstellen, dazu die Einstellschrauben einstellen, damit eine perfekte Anpassung an den verwendeten Schuh ermöglicht wird (Abb. 4): zum Einstellen den Sechskantschlüssel zu 8 mm verwenden, oder die sechseckige Montagevorgabe an der Spitze des jeweiligen Steigeisen. **Achtung!** Den jeweiligen Schuh in den passenden Steigeisen stellen, das Steigeisen muss sich zentral unter die Aussparung zwischen Spalte und Ferse positionieren. Den hinteren Riemen mit der vorgesehenen Schnalle einstellen (Abb. 6.4), damit es sich wie abgebildet positioniert (Abb. 5.1) und perfekt an den Schuh anpasst. Das freie Riemenende durch die seitlichen Ringe ziehen und zum Schluss durch die Riemenende und den Riemen anziehen. Erinnert euch stets daran, den Riemen erneut durch den zweiten Ring zu ziehen (Abb. 6.3).

5.2 - Colocation mod. Mini Crampon 6P. Positionieren cada bota sobre su propio cramón de modo que el cramón se encuentre en una posición central con respeto al hueco entre tacón y parte anterior de la suela. Ajustar la correa posterior utilizando su propia hebilla (Fig. 6.4) de tal manera que esté colocada como se muestra (Fig. 5.1) y quede perfectamente ajustada a la bota. Pasar el cabo libre de la correa en la correa en las anillas laterales y finalmente en el sistema de cierre de correas. Apretar la correa. Nunca olvidarse de volver a pasar la correa por la segunda anilla (Fig. 6.3).

5.2 - Colocación mod. Mini Crampon 4P. Posicionar cada bota sobre su propio cramón de modo que el cramón esté apoyando en el hueco entre tacón y parte anterior de la suela. Ajustar la correa posterior utilizando su propia hebilla (Fig. 6.4) de tal manera que esté colocada como se muestra (Fig. 5.2) y quede perfectamente ajustada a la bota. Pasar finalmente el cable libre de la correa en el sistema de cierre de correas y apretar la correa. Nunca olvidarse de volver a pasar la correa por la segunda anilla (Fig. 6.3).

5.3 - Pruebas de colocación. Despues de haber atado los cramones comprobar que sean bien sujetos y no se muevan. De lo contrario, quitarlos de las botas y comprobar la regulación. **Atención!** Durante el uso, comprobar periódicamente la condición y el funcionamiento del sistema de atado de los cramones; debido al uso continuado se podría haber aflojado.

6) MANTENIMIENTO. Almacenar los cramones en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor y luz directa del sol. No dejar los cramones en el coche sobre todo durante los meses de verano. Limpiar los cramones lavándolos exclusivamente con agua limpia y jabón neutro. Secar completamente los cramones después de cada uso y antes de almacenarlos. En el caso de que las puntas estén desgastadas, vuelva a afilarlas mediante el uso de una lima: no utilice una muela mecánica porque el calor generado podría comprometer las características del material (acer) y empeorar la junta de las puntas (Fig. 7.3). **Atención!** No disminuya el grosor del material para no reducir la junta de las puntas (Fig. 7.1-7.2).

das freie Riemenende durch die Riemensperrzeile ziehen und den Riemen anziehen. Dabei stets daran denken, dass der Riemen erneut durch den zweiten Ring muss (Abb. 6.3).

5.3 - Überprüfen der Anbringung. Nachdem das Steigeisen angezogen wurde, stets überprüfen, dass es stabil anliegt und nicht verrutscht. Sollte dies der Fall sein, nochmals ausziehen und erneut korrekt einstellen. **Achtung!** Während des Gebrauchs stets regelmäßig den Halt der Einschnürung der Steigeisen testen, diese könnte sich nämlich bei andauerndem Gebrauch lockern.

6) WARTUNG. Aufbewahren die Steigeisen an einem trockenen und belüfteten Ort, fern von Wärmequellen oder direkter Sonnenwirkung. Die Steigeisen nicht im Auto lassen, besonders nicht im Sommer. Zum Putzen ausschließlich mit sauberem Wasser und neutraler Seife abwaschen. Steigeisen nach jedem Gebra